

VITO

HAND TOOLS



VILAPHLV20A

- PT** LASER AUTONIVELANTE DE 2 LINHAS VERMELHAS
HORIZONTAL 360° + VERTICAL
- ES** NIVEL LÁSER AUTOLIVELANTE DE 2 LÍNEAS ROJAS
360° HORIZONTAL + VERTICAL
- EN** SELF-LEVELLING 2X RED LINE LASER LEVEL
360° HORIZONTAL + VERTICAL
- FR** NIVEAU LASER AVEC NIVELLEMENT AUTOMATIQUE À 2 LIGNES
CROISÉES ROUGES - 360° HORIZONTAL + VERTICALE

**MANUAL DE
INSTRUÇÕES**
MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUCTION MANUAL
MODE D'EMPLOI

ÍNDICE

PT

DESCRIÇÃO DA FERRAMENTA E CONTEÚDO DA EMBALAGEM	4
INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E UTILIZAÇÃO.....	6
Geral	6
Manutenção e limpeza.....	6
Assistência Técnica.....	7
INSTRUÇÕES DE MONTAGEM	7
Colocação/substituição das pilhas.....	7
Montagem do laser em suportes	7
INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO	7
Ligar/desligar o laser	8
Modos de projeção do raio de laser.....	8
Tipos de nivelamento.....	8
INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO E LIMPEZA	8
Limpeza e armazenamento	8
PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE	9
APOIO AO CLIENTE.....	9
PERGUNTAS FREQUENTES / RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS ..	9
CERTIFICADO DE GARANTIA.....	10
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE.....	10

ES

_DESCRIPCIÓN DE LA HERRAMIENTA Y CONTENIDO DEL EMBALAJE	11
INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y USO	13
General.....	13
Mantenimiento y limpieza	13
Asistencia Técnica	14
INSTRUCCIONES DE MONTAJE	14
Colocación/cambio de las pilas	14
Montaje del láser en soportes.....	14
INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO.....	14
Encender/Apagar.....	15

Modos de proyección del rayo láser	15
Tipos de nivelación	15
INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA	15
Limpeza y almacenamiento	15
PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE	16
ATENCIÓN AL CLIENTE.....	16
PREGUNTAS FRECUENTES / RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	16
CERTIFICADO DE GARANTÍA	17
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD	17

EN

POWER TOOL DESCRIPTION AND PACKAGING CONTENT ...	18
GENERAL SAFETY AND USE INSTRUCTIONS	20
General rules	20
Maintenance and cleaning	20
Technical assistance.....	21
ASSEMBLY INSTRUCTIONS	21
Inserting/replacing batteries.....	21
Mounting the laser on supports.....	21
OPERATING INSTRUCTIONS	21
ON/OFF	22
Laser beam projection modes	22
Types of levelling.....	22
MAINTENANCE AND CLEANING INSTRUCTIONS.....	22
Cleaning and storage.....	22
ENVIRONMENTAL POLICY	23
CUSTOMER SERVICE.....	23
FREQUENTLY ASKED QUESTIONS/TROUBLESHOOTING....	23
WARRANTY CERTIFICATE	24
DECLARATION OF CONFORMITY.....	24

DESCRIPTION DE L'OUTIL ET CONTENU DE L'EMBALLAGE	25
INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION	27
Règles générales.....	27
Entretien et nettoyage	27
Assistance Technique.....	28
INSTRUCTIONS DE MONTAGE	28
Insertion/remplacement des piles.....	28
Montage du niveau laser sur des supports.....	28
INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT	28
Allumer/éteindre le niveau laser	29
Modes de projections du faisceau laser	29
Type de nivellement :.....	29
INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN ET NETTOYAGE	29
Nettoyage et stockage	29
PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT	30
SERVICE CLIENT.....	30
FOIRE AUX QUESTIONS/DÉPANNAGE	30
CERTIFICAT DE GARANTIE	31
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ.....	31
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE.....	32

DESCRIÇÃO DA FERRAMENTA E CONTEÚDO DA EMBALAGEM

LASER AUTONIVELANTE DE 2 LINHAS VERMELHAS - HORIZONTAL 360° + VERTICAL 10M - VILAPHLV20A



Lista de Componentes	
1	Abertura para saída do raio de laser vertical
2	Abertura para saída do raio de laser horizontal
3	Interruptor "ON/OFF"
4	Rosca de fixação nos suportes (1/4")
5	Tampa do compartimento das pilhas
6	Tecla de seleção do modo de projeção
7	Led indicador de nivelamento automático

Especificações Técnicas	
Tensão nominal [V]:	6
Tipo de pilhas:	4 x 1.5V LR06 (AA)
Autonomia [h]:	> 15
Comprimento de onda do laser [nm]:	635
Potência do laser [mW]:	Classe 2, < 1 mW
Largura da linha de laser [mm/m]:	100 lux, 3mm/5m
Diâmetro do raio de ação [m]:	20
Precisão [mm/m]:	± 0.5
Tempo de nivelamento [s]:	< 4
Faixa de nivelamento [°]:	4
Rosca de fixação do tripé:	1/4 "
Temperatura de trabalho [°C]:	0 - 40
Peso do produto [g]:	350
Dimensões do produto [mm]:	65 x 95 x 105

Conteúdo da Embalagem	
1	Laser VILAPHLV20A
4	Pilhas alcalinas 1,5V LR06 (AA)
1	Manual de instruções

Simbologia



Alerta de segurança ou chamada de atenção.



Para reduzir o risco de lesões, o utilizador deve ler o manual de instruções.



Perigo de fogo ou explosão.



Perigo de laser.



Embalagem de material reciclado.



Recolha separada de baterias e/ou ferramentas elétricas.

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E UTILIZAÇÃO



Leia sempre as instruções de segurança, funcionamento e manutenção antes de começar a utilizar o seu laser de nível. O manual de instruções é parte integrante do laser e tem de ser sempre fornecido. Guarde o manual para futuras consultas.



Ao utilizar lasers de nível deve considerar determinadas medidas básicas de segurança, de modo a evitar o risco de incêndio e acidentes pessoais.

Geral

Utilize o laser de nível sempre com cuidado, de forma responsável e tendo em consideração que o utilizador é responsável por eventuais acidentes causados a terceiros ou aos seus bens.

O laser só pode ser utilizado por pessoas que tenham lido o manual de instruções e estejam familiarizadas com o manuseamento. Antes da primeira utilização, o utilizador deve ser instruído pelo vendedor ou por outra pessoa competente sobre a utilização do laser, deve obter instruções adequadas e práticas.

Nunca permita a utilização do laser por crianças, pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, pessoas com falta de experiência ou conhecimento da ferramenta e outras pessoas que não estejam familiarizadas com as instruções de utilização.

Utilize o laser só se estiver em boas condições físicas e psíquicas. Não utilize o laser se estiver cansado ou sob o efeito de álcool, drogas ou medicamentos. Se sofrer de algum problema de saúde, informe-se junto do seu médico sobre a possibilidade de trabalhar com o laser.



Nunca aponte o raio laser na direção de pessoas ou animais e não olhe diretamente para o raio. Este laser de nível produz raios laser de classe 2. A exposição prolongada dos olhos ao laser pode provocar cegueira.

O laser é fornecido com uma etiqueta de advertência de laser. Antes da primeira utilização, garanta que a etiqueta está colada e nunca utilize o laser com a etiqueta de advertência ilegível.

O uso de óculos de proteção para laser reduz o risco de lesões. Garanta que as características dos óculos de proteção estão de acordo com o tipo de raio do laser.



O laser apenas pode ser utilizado conforme descrito neste manual de instruções. Não é permitida qualquer outra utilização, que possa provocar danos no laser e resulte em ferimentos no utilizador, provocados pela exposição ao raio laser.

Por motivos de segurança, é proibida qualquer alteração ao laser além da montagem de acessórios autorizados pelo fabricante. Qualquer alteração efetuada anula o direito à garantia.

Poderá obter informações sobre os acessórios autorizados junto do seu distribuidor oficial VITO.

Não exponha o laser à chuva nem a utilize em ambientes molhados ou húmidos. A entrada de água num laser aumenta o risco de dano na ferramenta.

Não sujeite o laser à exposição solar, temperaturas extremas nem a grandes oscilações de temperatura. No caso de utilizar o laser nas condições referidas, é possível que a precisão seja prejudicada.



Não utilize lasers em ambientes explosivos, nomeadamente na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. Os lasers podem criar faíscas e inflamar os líquidos, gases ou poeiras.

Manutenção e limpeza

Limpeza:

Mantenha sempre o laser de nível limpo e seco, isento de óleo, lubrificantes ou gorduras. Efetue a limpeza de todos os componentes e acessórios do laser após a utilização.

Não utilize produtos de limpeza agressivos. Estes produtos podem danificar plásticos e metais, prejudicando o funcionamento seguro do laser.

Trabalhos de manutenção:

Apenas podem ser realizados trabalhos de manutenção descritos neste manual de instruções, todos os restantes trabalhos deverão ser executados por um distribuidor oficial.

Mantenha todas as porcas e parafusos bem apertados, para que a ferramenta elétrica esteja em condições de funcionar com segurança.

Assistência Técnica

A ferramenta elétrica deve ser reparada apenas pelo serviço de assistência técnica da marca, ou por pessoal qualificado, apenas com peças de substituição originais.

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Colocação/substituição das pilhas

Durante a seleção e utilização das pilhas deve ter em atenção os seguintes aspetos:

- Utilize pilhas alcalinas (4 x 1.5V LR06 (AA));
- Utilize pilhas do mesmo fabricante, tipo e capacidade;
- Substitua todas as pilhas ao mesmo tempo. Não misture pilhas usadas/descarregadas com pilhas novas/carregadas;
- Caso o laser não seja utilizado durante longos períodos, retire as pilhas. As pilhas podem corroer ou descarregar no caso de armazenamento prolongado;
- As pilhas descarregadas ou em fim de vida devem ser eliminadas de acordo com as leis e regulamentos locais.

Utilize o procedimento apresentado a seguir para colocar/substituir as pilhas:

1. Coloque o interruptor "ON/OFF" (3) na posição "OFF";
2. Pressione a patilha de fixação e abra a tampa do compartimento das pilhas (5);
3. Retire as pilhas descarregadas e introduza as pilhas novas ou recarregáveis. Garanta que as pilhas são colocadas de acordo com a polaridade (+/-) representada no compartimento das pilhas;
4. Feche a tampa e garanta que a patilha está bem fixa.

Montagem do laser em suportes

O laser pode ser utilizado com 3 suportes VITO, tripé, suporte de grampo e suporte de parede com íman.

Tripé:

O tripé é um suporte de medição estável e com altura e orientação regulável.

1. Enrosque a rosca de fixação do laser no parafuso de fixação do tripé;
2. Ajuste o tripé antes de ligar o laser.

Suporte de grampo:

Com o suporte de grampo é possível fixar o laser em vários tipos de superfícies horizontais.

1. Abra o grampo do suporte e fixe-o numa superfície horizontal;
2. Ajuste o grampo antes de ligar o laser.

Suporte de parede com íman:

O suporte de parede com íman permite fixar o laser em superfícies metálicas. Pode também ser acoplado ao tripé através da rosca de fixação.

1. Encoste o suporte numa superfície metálica que não permita a movimentação do suporte durante a utilização;
2. Ajuste o suporte antes de ligar o laser.

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

O laser foi concebido para determinar e controlar linhas horizontais e verticais em espaços fechados. É ideal para efetuar marcações e alinhamentos em paredes, tetos ou pavimentos.

Para garantir que trabalha com o laser em segurança deve ter em atenção alguns cuidados e procedimentos:

- Antes da utilização, verifique se todos os parafusos de fixação estão convenientemente apertados. É importante uma revisão regular de modo a garantir as questões de segurança e o rendimento do laser;
- Evite que o laser sofra pancadas ou quedas. Danos no laser podem prejudicar a precisão. Caso o laser sofra pancadas ou quedas deverá controlar a linha do laser, comparando-a com uma linha de referência conhecida, vertical ou horizontal;
- Caso o interruptor "ON/OFF" esteja danificado deve ser reparado ou substituído;
- Desligue o laser antes de transportá-lo. A unidade de nivelamento é bloqueada logo que o interruptor "ON/OFF" é colocado na posição "OFF", caso contrário poderia sofrer danos provocados por fortes movimentos.

Ligar/desligar o laser

1. Para ligar o laser coloque o interruptor "ON/OFF" (3) na posição "ON";
2. Para desligar o laser coloque o interruptor "ON/OFF" (3) na posição "OFF".



Nunca deixe o laser ligado sem vigilância. Desligue sempre o laser após cada utilização.

Modos de projeção do raio de laser

Existem três modos de projeção do raio laser. O laser quando é ligado apresenta por defeito o modo de padrão em cruz (projeção horizontal a 360° e vertical) com nivelamento automático.

Para selecionar o modo de projeção do raio laser, pressione a tecla de seleção do modo de projeção (6).

1. Pressione a tecla uma vez para selecionar a projeção da linha de laser horizontal;
2. Pressione a tecla duas vezes para selecionar a projeção da linha de laser vertical;
3. Se o nível estiver na posição de projeção de vertical, pressione novamente a tecla de seleção do modo de projeção para retornar ao padrão de linhas cruzadas (horizontal e vertical).

Todos os modos de projeção podem ser selecionados com ou sem nivelamento automático.

Tipos de nivelamento

Nivelamento automático:

O nivelamento automático compensa automaticamente desníveis de $\pm 4^\circ$ na estrutura ou no suporte de fixação.

O laser ajusta automaticamente o nivelamento sempre que ocorrerem abalos ou mudanças de posição durante o funcionamento. Após qualquer ajuste de nivelamento, para evitar erros, deverá controlar a posição das linhas de laser em relação aos pontos de referência.

Se o nivelamento automático não puder ser realizado, porque a base de apoio do laser tem uma inclinação superior a 4° com a horizontal, o led indicador de nivelamento automático fica vermelho.

Fora da faixa de nivelamento automático de $\pm 4^\circ$ não é possível trabalhar com o nivelamento automático.

1. Coloque o laser numa superfície horizontal e firme ou fixe-o num suporte;
2. Coloque o interruptor "ON/OFF" (5) na posição "ON";
3. Pressione a tecla de seleção do modo de projeção (6) de acordo com o modo de projeção do raio laser pretendido;
4. Espere que o led indicador de nivelamento automático (3) fique verde e as linhas de laser projetadas fiquem estáveis. Nesse momento o nível de laser está pronto para utilização.

Sem nivelamento automático:

Com o nivelamento automático desligado, as projeções das linhas de laser ficam bloqueadas e deixam de ser autonivelantes. É possível segurar o nível com as mãos, colocá-lo sobre uma superfície ou suporte inclinados.

1. Coloque o interruptor "ON/OFF" (3) na posição "OFF";
2. Pressione a tecla de seleção do modo de projeção (6) de acordo com o modo de projeção do raio laser pretendido;
3. Durante a utilização do laser sem nivelamento automático o led indicador de nivelamento automático (7) mantém-se sempre vermelho.

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO E LIMPEZA

O laser não requer qualquer manutenção adicional. No entanto, deve ser efetuada uma limpeza regular de modo a garantir o funcionamento contínuo e sem problemas.

Antes de efetuar qualquer trabalho de verificação, manutenção ou limpeza, retire as pilhas do laser.

Limpeza e armazenamento


Limpeza


Após cada utilização limpe todos os componentes do laser. Limpe o laser com um pano limpo e húmido ou sopre com ar comprimido a baixa pressão. O manuseamento cuidadoso protege o laser e aumenta a vida útil.

Armazenamento

Sempre que não estiver em uso, guarde o laser num local seco, limpo, livre de vapores corrosivos e fora do alcance das crianças. Retire as pilhas quando armazena o laser.

PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE

 A embalagem é composta por materiais recicláveis, que pode eliminar através dos pontos de reciclagem locais.

 Nunca coloque equipamentos elétricos, baterias ou pilhas no lixo doméstico!

Segundo a diretiva europeia 2012/19/CE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e a respetiva transposição para o direito interno, os equipamentos elétricos usados têm de ser recolhidos separadamente e entregues nos locais de recolha previstos para o efeito.

De acordo com a diretiva europeia 2006/66/EC, baterias e pilhas defeituosas ou usadas, devem ser recolhidas separadamente e entregues nos locais de recolha previstos para o efeito.

Para obter informações relativas à eliminação de equipamentos, pilhas e baterias contacte os responsáveis legais pela reciclagem no seu município.

APOIO AO CLIENTE

WhatsApp: +351 967 817 569

E-mail: support@vito-tools.com

PERGUNTAS FREQUENTES / RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Pergunta/Problema - Causa	Solução
<p>O laser não liga quando coloca o interruptor "ON/OFF" na posição "ON":</p> <ul style="list-style-type: none"> As pilhas estão descarregadas; As pilhas não estão colocadas com a polaridade correta; 	<ul style="list-style-type: none"> Substitua as pilhas descarregadas por pilhas carregadas; Coloque as pilhas de acordo com a polaridade indicada no compartimento das pilhas;

CERTIFICADO DE GARANTIA

A garantia deste produto está de acordo com a lei em vigor a partir da data de compra. Deverá, pois, guardar a prova de compra durante esse período de tempo. A garantia engloba qualquer defeito de fabrico, de material ou de funcionamento, assim como os sobressalentes e trabalhos necessários para a sua recuperação.

Excluem-se da garantia a má utilização do produto, eventuais reparações efetuadas por pessoas não autorizadas (fora da assistência da marca VITO), assim como qualquer estrago causado pela utilização da mesma.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que estes artigos com a designação LASER AUTONIVELANTE DE 2 LINHAS VERMELHAS - HORIZONTAL 360° + VERTICAL - 10M o código VILAPHLV2 cumpre as seguintes normas ou documentos normativos: EN IEC 61326-1:2021, EN IEC 61326-2-2:2021, EN 60825-1:2014+A11:2021, EN 50689:2021, conforme as determinações das diretivas:

Diretiva 2014/30/EU - Diretiva de Compatibilidade Eletromagnética

S. João de Ver,
07 de maio de 2024

Central Lobão S. A.
O Técnico Responsável
Hugo Santos



DESCRIPCIÓN DE LA HERRAMIENTA Y CONTENIDO DEL EMBALAJE

NIVEL LÁSER AUTONIVELANTE DE 2 LÍNEAS ROJAS – HORIZONTAL 360° + VERTICAL 10M – VILAPHLV20A



Lista de Componentes	
1	Salida del rayo láser vertical
2	Salida del rayo láser horizontal
3	Interruptor encendido/apagado
4	Rosca de montaje en los soportes (1/4")
5	Tapa del compartimento de las pilas
6	Tecla de selección del modo de proyección de líneas láser
7	Indicador LED de nivelación automática

Datos Técnicos	
Tensión nominal [V]:	6
Tipo de pilas:	4 x 1.5V LR06 (AA)
Autonomía [h]:	> 15
Longitud de onda del láser [nm]:	635
Potencia del láser [mW]:	Clase 2, < 1 mW
Ancho de la línea láser [mm/m]:	100 lux, 3mm/5m
Alcance [m]:	20
Precisión [mm/m]:	± 0.5
Tiempo de nivelación [s]:	< 4
Rango de nivelación [°]:	4
Rosca para trípode:	1/4 "
Temperatura de funcionamiento [°C]:	0 - 40
Peso [g]:	350
Dimensiones [mm]:	65 x 95 x 105

Contenido del embalaje	
1	Nivel láser VILAPHLV20A
4	Pilas alcalinas 1,5V LR06 (AA)
1	Manual de instrucciones

Simbología



Alerta de seguridad o llamada de atención.



Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.



Riesgo de incendio o explosión.



Peligro de radiaciones láser.



Embalaje de material reciclado.



Recogida separada de baterías y/o herramientas eléctricas.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y USO



Lea siempre las instrucciones de seguridad, funcionamiento y mantenimiento antes de empezar a utilizar su nivel láser. El manual de instrucciones es parte integrante del nivel láser y tiene que ser siempre suministrado. Guarde el manual de instrucciones para futuras consultas.



Al utilizar niveles láser debe considerar ciertas medidas básicas de seguridad, para evitar el riesgo de incendio y accidentes personales.

General

Utilice el nivel láser siempre con cuidado, consciente de la responsabilidad y teniendo en cuenta que el usuario es responsable de eventuales accidentes causados a terceros o a sus bienes.

El nivel láser sólo puede ser utilizado por personas que hayan leído el manual de instrucciones y estén familiarizadas con la manipulación. Antes de la primera utilización, el usuario debe obtener instrucciones adecuadas y prácticas.

No permita la utilización del nivel láser por niños, personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, personas con falta de experiencia y conocimiento al respecto del nivel láser u otras personas que no estén familiarizadas con las instrucciones de uso.

Utilice el nivel láser sólo si está en buenas condiciones físicas y psíquicas. Nunca lo utilice si está cansado o bajo el efecto de alcohol, drogas o medicamentos. Si sufre algún problema de salud, consulte a su médico sobre la posibilidad de trabajar con el nivel láser.



Nunca apunte el rayo láser en dirección a personas o animales y no mire directamente al rayo. Este nivel láser produce rayos láser de clase 2. La exposición prolongada de los ojos al láser puede causar ceguera.

El nivel láser se suministra con una etiqueta de advertencia de láser. Antes del primer uso, asegúrese de que la etiqueta está pegada y nunca utilice el láser con una etiqueta de advertencia ilegible.

El uso de gafas de seguridad para láser reduce el riesgo de lesiones. Asegúrese de que las características (lente) de las gafas se ajustan al tipo de rayo láser.



El nivel láser solamente debe ser utilizado como detallado en este manual de instrucciones. No se permite ningún otro uso que pueda dañar el láser y provocar lesiones al usuario, causadas por la exposición al rayo láser.

Por motivos de seguridad, se prohíbe cualquier cambio en el nivel láser además del montaje de accesorios autorizados por el fabricante. Cualquier cambio efectuado anula el derecho a la garantía.

Puede obtener información sobre los accesorios autorizados en su distribuidor oficial VITO.

No exponga el láser a la lluvia ni lo utilice en ambientes húmedos o mojados. La entrada de agua en uno el nivel láser aumenta el riesgo de daño.

No exponga el nivel láser a la luz solar, a temperaturas extremas o a grandes variaciones de temperatura. Si el láser se utiliza en estas condiciones, la precisión puede disminuir.



No utilice el nivel láser en ambientes explosivos, especialmente en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. Los láseres crean chispas que pueden inflamar los líquidos, gases o polvo.

Mantenimiento y limpieza

Limpieza:

Mantenga siempre el nivel láser limpio y seco, libre de aceite, grasa y lubricantes. Limpie todos los componentes y accesorios del nivel láser después de su uso.

No utilice productos de limpieza agresivos. Estos productos pueden dañar los plásticos y metales, perjudicando el funcionamiento seguro de su láser.

Mantenimiento:

Solo se pueden realizar trabajos de mantenimiento descritos en este manual de instrucciones, todos los demás trabajos deberán ser ejecutados por un distribuidor oficial.

Mantenga todos las tuercas y tornillos bien apretados para que el nivel láser esté en condiciones de trabajo seguras.

Asistencia Técnica

El nivel láser sólo debe repararse por el servicio de asistencia técnica de la marca, o por personal cualificado y siempre con piezas de recambio originales.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Colocación/cambio de las pilas

A la hora de escoger y utilizar las pilas, hay que tener en cuenta los siguientes aspectos:

- Utilice pilas alcalinas (4 x 1.5V LR06 (AA));
- Utilice pilas del mismo fabricante, tipo y capacidad;
- Cambie todas las pilas al mismo tiempo. No mezcle pilas viejas/descargadas y nuevas/cargadas;
- Si el láser no se va a utilizar durante mucho tiempo, saque las pilas. Las pilas pueden corroerse o descargarse en caso de almacenamiento prolongado;
- Las pilas descargadas o al final de su vida útil deben eliminarse de acuerdo con las leyes y reglamentos locales.

Siga el siguiente procedimiento para insertar/cambiar las pilas:

1. Ponga el interruptor encendido/apagado (3) en la posición "apagado";
2. Presione la palanca de fijación y abra la tapa del compartimento de las pilas (5);
3. Retire las pilas descargadas e introduzca pilas nuevas o recargables. Asegúrese de que las pilas están insertadas según la polaridad (+/-) indicada en el lateral de la tapa del compartimento de las pilas;
4. Encaje la tapa en su sitio y asegúrese de que la palanca está bien fijada.

Montaje del láser en soportes

El láser se puede utilizar con 3 soportes de VITO, trípode, pinza y soporte de pared magnético.

Trípode:

El trípode es un soporte de medición estable con altura y orientación ajustables.

1. Enrosque la rosca de fijación del láser en el tornillo de fijación del trípode;
2. Ajuste el trípode antes de encender el láser.

Pinza:

Con la pinza se puede fijar el láser en varios tipos de superficies horizontales.

1. Abra las mordazas de la pinza para fijarla en una superficie horizontal;
2. Ajuste la pinza antes de encender el nivel láser.

Soporte de pared magnético:

El soporte de pared magnético permite montar el láser en superficies metálicas. También se puede fijar al trípode a través de la rosca de montaje.

1. Coloque el soporte sobre una superficie metálica que no permita que el soporte se mueva durante su uso;
2. Ajuste el soporte antes de encender el nivel láser.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

El nivel láser ha sido concebido para proyectar y controlar líneas horizontales y verticales en espacios cerrados. Es ideal para marcar y alinear en paredes, techos o suelos.

Para trabajar de forma segura con el nivel láser, debe observar ciertas precauciones y procedimientos:

- Compruebe que todos los tornillos de fijación estén bien apretados. Es importante comprobar regularmente para asegurar la seguridad y el rendimiento del nivel láser;
- Evite que la unidad se caiga o se golpee. Los daños en el láser pueden afectar a la precisión. Si el nivel láser se choca o se cae, debe comprobar la línea del láser con una línea de referencia vertical u horizontal;
- Si el interruptor encendido/apagado está dañado debe ser reparado o cambiado;
- Apague el láser antes de transportarlo. La unidad de nivelación se bloquea en cuanto el interruptor encendido/apagado se coloca en la posición "apagado", de lo contrario podría dañarse con movimientos fuertes.

Encender/Apagar

1. Para encender el nivel láser, ponga el interruptor encendido/apagado (3) en la posición "encendido";
2. Para apagar el nivel láser, ponga el interruptor encendido/apagado (3) en la posición "apagado".



Nunca deje el nivel láser encendido sin nadie cerca. Apáguelo siempre después de cada uso.

Modos de proyección del rayo láser

Existen tres modos de proyección del rayo láser. Al encenderlo, el láser pasa por defecto al modo de patrón de cruz (proyección horizontal y vertical de 360°) con nivelación automática.

Para seleccionar el modo de proyección del rayo láser, pulse la tecla de selección del modo de proyección de líneas láser (6).

1. Pulse la tecla una vez para seleccionar la proyección de líneas láser horizontales;
2. Pulse la tecla dos veces para seleccionar la proyección de líneas láser verticales;
3. Si el nivel está en la posición de proyección vertical, pulse de nuevo la tecla de selección del modo de proyección para volver al patrón de líneas cruzadas (horizontal y vertical).

Todos los modos de proyección pueden seleccionarse con o sin la función de nivelación automática activada.

Tipos de nivelación

Nivelación automática:

El nivel láser puede auto nivelarse en superficies irregulares de hasta $\pm 4^\circ$.

El nivel láser ajusta automáticamente la nivelación cuando se ocurren golpes o cambios de posición durante el funcionamiento. Después de cualquier ajuste de nivelación, para evitar errores, debe comprobar la posición de las líneas láser en relación con los puntos de referencia.

Si no se puede realizar la nivelación automática porque la base del nivel láser está inclinada más de 4° en relación con la horizontal, el indicador LED de nivelación automática se enciende en rojo.

Si el rango de nivelación automática es superior a $\pm 4^\circ$, la función de nivelación automática se desactiva.

1. Coloque el nivel láser en una superficie firme y horizontal o fíjelo en un soporte;
2. Ponga el interruptor encendido/apagado (3) en la posición "encendido";
3. Pulse la tecla de selección del modo de proyección de las líneas láser (6) según el modo de proyección del rayo láser deseado;
4. Espere hasta que el indicador LED de nivelación automática (3) se encienda en verde y las líneas láser proyectadas sean estables. En ese momento, el nivel láser está listo para ser usado.

Sin nivelación automática:

Cuando la función de nivelación automática está desactivada, las líneas de láser se bloquean, pero no se calibran y, por lo tanto, dejan de ser autonivelantes. Puede sostener el láser con las manos, colocarlo sobre una superficie inclinada o soportes.

1. Ponga el interruptor encendido/apagado (3) en la posición "apagado";
2. Pulse la tecla de selección del modo de proyección de las líneas láser (6) según el modo de proyección del rayo láser deseado;
3. Cuando se utiliza el nivel láser sin nivelación automática activada, el indicador LED de nivelación automática (7) permanece siempre en rojo.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

El nivel láser no requiere ningún mantenimiento adicional. Sin embargo, debe realizarse una limpieza periódica para garantizar un funcionamiento sin averías.

Antes de realizar cualquier comprobación, mantenimiento o limpieza, extraiga las pilas.

Limpieza y almacenamiento

Limpieza

Después de cada utilización limpie todos los componentes del nivel láser. Limpie el nivel láser con un paño limpio y húmedo o sople con aire comprimido a baja presión. El manejo cuidadoso protege el láser y aumenta su vida útil.

Almacenamiento

Siempre que no se utilice, guarde el nivel láser en un lugar seco y limpio, libre de vapores corrosivos y fuera del alcance de los niños. Extraiga las pilas cuando guarde el nivel láser.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

El embalaje se compone de materiales reciclables, que puede eliminar a través de los puntos de reciclaje locales.



¡Nunca coloque ningún tipo de herramientas eléctricas, baterías o pilas en la basura doméstica!

Según la norma europea 2012/19/CE al respecto de los residuos de herramientas eléctricas y electrónicas y su transposición para el derecho interno, estas herramientas tienen de ser recogidas separadamente y entregadas en los locales de recogida previsto al efecto.

Según la norma europea 2006/66/CE, las pilas y baterías defectuosas o usadas deben recogerse por separado y entregarse en los puntos de recogida designados.

Para obtener información sobre la eliminación de equipos, pilas y baterías, póngase en contacto con la persona legalmente responsable del reciclaje en su municipio.

ATENCIÓN AL CLIENTE

WhatsApp: +351 967 817 569

E-mail: support@vito-tools.com

PREGUNTAS FRECUENTES / RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Pregunta/Problema - Causa	Solución
<p>El nivel láser no se enciende cuando se coloca el interruptor encendido/apagado en la posición "encendido":</p> <ul style="list-style-type: none"> Las pilas están descargadas; Las pilas no están colocadas con la polaridad correcta; 	<ul style="list-style-type: none"> Cambiar las pilas descargadas por baterías cargadas; Insertar las pilas según la polaridad indicada en el compartimento de las pilas;

CERTIFICADO DE GARANTÍA

La garantía de este producto está en conformidad con la ley vigente a partir de la fecha de compra. Por lo tanto, debe guardar el comprobante de compra durante ese período de tiempo. La garantía cubre cualquier defecto de fabricación, material o funcionamiento, así como los repuestos y el trabajo necesario para su reparación.

Si excluyen de la garantía el malo uso del producto, eventual reparaciones efectuadas por personas no autorizadas (fuera de la asistencia de la marca VITO), así como cualquier daño causado por el uso.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto con la designación NIVEL LÁSER AUTONIVELANTE DE 2 LÍNEAS ROJAS - HORIZONTAL 360° + VERTICAL 10M y la referencia VILAPHLV20A cumple con las siguientes normas o documentos normativos: EN IEC 61326-1:2021, EN IEC 61326-2-2:2021, EN 60825-1:2014+A11:2021, EN 50689:2021, según las determinaciones de las directivas:

2014/30/UE - Directiva de Compatibilidad Electromagnética

S. João de Ver,
07 de mayo de 2024

Central Lobão S. A.
El técnico encargado
Hugo Santos



POWER TOOL DESCRIPTION AND PACKAGING CONTENT

SELF-LEVELLING 2X RED LINE LASER LEVEL – 360° HORIZONTAL + VERTICAL 10M – VILAPHLV20A



Components' list	
1	Vertical laser beam outlet
2	Horizontal laser beam outlet
3	ON/OFF switch
4	1/4" fixing thread
5	Battery compartment cover latch
6	Laser line selection button
7	Self-levelling LED indicator

Technical data	
Rated voltage [V]:	6
Battery type:	4 x 1.5V LR06 (AA)
Autonomy [h]:	> 15
Laser wavelength [nm]:	635
Laser output power [mW]:	Class 2, < 1 mW
Laser line width [mm/m]:	100 lux, 3mm/5m
Working range [m]:	20
Accuracy [mm/m]:	± 0.5
Levelling time [s]:	< 4
Levelling range [°]:	4
Tripod thread:	1/4 "
Operating temperature [°C]:	0 – 40
Weight [g]:	350
Dimensions [mm]:	65 x 95 x 105

Packaging content	
1	Laser level VILAPHLV20A
4	Alkaline batteries 1.5V LR06 (AA)
1	Instruction manual

Symbols



Security alert or warning.



To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.



Fire or explosion hazard.



Laser beam hazard.





Packaging made from recycled materials.



Batteries or power tools should not be disposed of together with household waste.

GENERAL SAFETY AND USE INSTRUCTIONS

 Always read the safety, operating and maintenance instructions before you start operating your self levelling laser level. The instruction manual is considered an integral part of the laser and must always be made available alongside the product. Keep the manual for future reference.

 While operating self-levelling cross-line laser level, you should take into account basic safety precautions to avoid the risk of fire and personal injury.


General rules

Always operate the laser level carefully and responsibly. Always take in consideration that in using the appliance you accept full responsibility for any accidents caused to third parties or their property during its use.

Individuals who have not read the instruction manual and are not familiarized with how to operate the laser level must not use it. Before using the laser for the first time, users should be instructed by the seller or any other qualified person on how to use the product. Users must ensure they are instructed adequately and practically.


Never allow the self-levelling laser level to be used by children, individuals with limited physical, sensory or mental abilities, individuals with lack of experience and knowledge of the appliance, or others unfamiliar with the use instructions.

Do not use the laser level if you are not both physically and mentally well. Do not operate it while you are tired or under the influence of medication, drugs or alcohol. If you have a health problem, ask your doctor if it is safe for you to operate the self-levelling laser level before doing so.

 Never point the laser beam at people or animals and do not look directly into the beam. This device produces class 2 laser radiation. Overexposure of the eyes to the laser can result in blindness.

The laser is supplied with a warning label. Before the first use, make sure the label is affixed and never use the laser with an illegible warning label.

Wearing laser safety goggles reduces the risk of injury. Ensure that the characteristics (lens) of the goggles match the type of laser beam.


 The self-levelling laser level may only be used as stated in this instruction manual. Any other use which may cause damage to the laser and result in injury to the user due to exposure to the laser beam is not permitted.

For safety reasons, any alteration to the self-levelling laser level other than installing accessories specifically authorized by the manufacturer, is prohibited. The warranty on your self-levelling laser level will be voided if you alter it in any way.

You may get information on authorized accessories from your official VITO dealer.

Do not expose the laser level to rain or operate it in wet or damp conditions. The presence of water in a laser increases the risk of damage.

Do not expose the laser to sunlight, extreme temperatures or large temperature variations. If the laser is operated under these conditions, its accuracy may be adversely affected.

 Do not operate laser levels in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Laser levels create sparks that can ignite liquids, gases, or dust.

Maintenance and cleaning

Cleaning:

Always keep the laser level clean and dry, free from oil, lubricants or grease. Clean all laser components and accessories after use.

Do not use aggressive cleaning products. These products may damage plastics and metals, compromising the safe operation.

Maintenance:

Only maintenance works described in this instruction manual may be carried out. All other works must be performed by an official dealer.

Keep all nuts and bolts well tightened in order to ensure a safe operation.

Technical assistance

The self-levelling laser level should only be serviced by the brand's technical assistance center, or other qualified personnel, replacing any necessary parts with original ones.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Inserting/replacing batteries

When choosing and using batteries, you should pay attention to the following aspects:

- Use alkaline batteries (4 x 1.5V LR06 (AA));
- Use batteries from the same manufacturer, type and capacity;
- Replace all the batteries at the same time. Do not mix old/discharged batteries with new/charged batteries;
- When the laser level is not in use or is being long-term stored, it is highly recommended to remove the batteries. Batteries can corrode or discharge in case of long-term storage;
- Discharged or end-of-life batteries should be disposed of in accordance with local laws and regulations.

Follow the procedure below to insert/replace batteries:

1. Slide the ON/OFF switch (3) to the "OFF" position;
2. Press the battery compartment cover latch and open the battery compartment cover (5);
3. Remove the discharged batteries and insert new or rechargeable batteries. Ensure that the batteries are inserted according to the polarity (+/-) shown on the side of the battery compartment cover;
4. Snap the battery cover into place and make sure the latch is securely locked.

Mounting the laser on supports

The laser can be used on VITO's tripod, clamp and magnetic wall bracket.

Tripod:

The tripod is a stable measuring platform with adjustable height and direction.

1. Tighten the laser's thread onto the tripod fixing bolt;
2. Adjust the tripod before turning on the laser.

Clamp:

The clamp allows you to fix the laser on various types of horizontal surfaces.

1. Open the clamp jaws to secure it on a horizontal surface;
2. Adjust the clamp before turning on the laser.

Magnetic wall bracket:

The magnetic wall bracket allows you to fix the laser on metal surfaces. It can also be attached to the tripod through the thread.

1. Put the bracket against a metal surface that does not allow the bracket to move during use;
2. Adjust the wall bracket before turning on the laser.

OPERATING INSTRUCTIONS

The laser level is intended to project and control horizontal and vertical lines in enclosed spaces. It is ideal for marking out and aligning on walls, ceilings or floors.

To ensure that you work with the laser safely, you should take into account a few precautions and procedures before start-up:

- Before each use, check that all bolts are properly tightened. Regular inspection is important to ensure safety issues and the performance of the laser level;
- Avoid knocks and falls. Damage to the laser can impair its accuracy and calibration. If the laser is knocked or dropped, you should check the laser's line against a reference line, either vertical or horizontal;
- If the ON/OFF switch is damaged it must be repaired or replaced;
- Switch off the laser before transporting it. The self-levelling unit is disabled as soon as the ON/OFF switch is set to the "OFF" position, otherwise it could be damaged by strong movements.

ON/OFF

1. To turn the laser on, slide the ON/OFF switch (3) to the "ON" position;
2. To turn it off, slide the ON/OFF switch (3) to the "OFF" position.



Never leave the laser on with no one nearby. Always switch the laser off after each use.

Laser beam projection modes

There are three projection modes of the laser beams. When the laser is switched on, it projects by default the cross-line pattern mode (360° horizontal and vertical projection) with self-levelling.

To select the projection mode of the laser beam, press the laser line selection button (6).

1. Press the button once to select the projection of the horizontal laser line;
2. Press the button twice to select the projection of the vertical laser line;
3. If the laser level is in the vertical projection position, press the projection mode selection button again to return to the cross-line pattern (horizontal and vertical).

All the projection modes can be selected with or without self-levelling function activated.

Types of levelling

Self-levelling:

The self-levelling automatically compensates on uneven surfaces of $\pm 4^\circ$ slope.

The laser level automatically adjusts the levelling whenever vibrations or position changes have occurred during operation. After any levelling adjustment, to avoid errors, you must check the position of the laser beams in relation to reference points.

If self-levelling cannot be performed because the laser's base has an inclination greater than 4° to the horizontal, the self-levelling LED indicator turns red.

If self-levelling range is over $\pm 4^\circ$, the self-levelling function is disabled.

1. Place the laser on an horizontal stable surface or fix it on a stand;
2. Slide the ON/OFF switch (3) to the "ON" position;
3. Press the laser line selection button (6) according to the desired laser beam projection mode;
4. Wait until the automatic self-levelling LED indicator (7) turns green and the projected laser lines are stable. At this point, the self-levelling laser level is ready for operation.

Without self-levelling:

When self-levelling is deactivated, the laser lines are locked but not calibrated and are therefore no longer self-levelling. You can hold the laser with your hands, place it on an inclined surface or supports.

1. Slide the ON/OFF switch (3) to the "OFF" position;
2. Press the laser line selection button (6) according to the desired laser beam projection mode;
3. While using the laser without self-levelling function, the self-levelling LED indicator (7) turns red.

MAINTENANCE AND CLEANING INSTRUCTIONS

The laser level does not require any additional maintenance. However, for a continuous and trouble-free operation, you must perform regular cleaning and proper maintenance tasks.

Before carrying out any checking, maintenance or cleaning work, remove the batteries.

Cleaning and storage

Cleaning

Clean all laser components after each use. Wipe the self-levelling laser level with a clean, damp cloth or blow it with low pressure compressed air. Careful handling protects the product and extends its service life

Storage

When not in use, store the laser in a dry, clean place, free of corrosive smoke and out of children's reach. Remove the battery when storing.

ENVIRONMENTAL POLICY



The packaging is made up of recyclable materials, which you can dispose on local recycling points.



Never dispose of power tools and batteries with your household waste!

According to the European Directive 2012/19/EC on electrical and electronic equipment waste and its transposition into national law, power tools must be collected separately and delivered to the collection sites provided for this purpose.

According to the European Directive 2006/66/EC, defective or used battery packs and batteries, must be collected separately and disposed of to designated collection points

You can get information regarding the disposal of the machines and batteries through the person in charge for recycling in your city.

CUSTOMER SERVICE

WhatsApp: +351 967 817 569

E-mail: support@vito-tools.com

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS/TROUBLESHOOTING

Question/Problem — Cause	Solution
<p>The laser does not turn on when you set the ON/OFF switch to the "ON" position:</p> <ul style="list-style-type: none"> • The batteries are discharged; • Reverse polarity of the alkaline batteries; 	<ul style="list-style-type: none"> • Replace discharged batteries with charged ones; • Insert the batteries according to the polarity indicated in the battery compartment;

WARRANTY CERTIFICATE

The warranty for this product is in accordance with the law in force from the date of purchase. You should, therefore, keep your proof of purchase during this period. The warranty covers any manufacturing defect in material or operation, as well as parts and work needed for their repairing.

Excluded from the warranty are the misuse of the product, any repairs carried out by unauthorized individuals (outside the service center of the brand VITO) as well as any damage caused by its use.

DECLARATION OF CONFORMITY

We declare, under our sole responsibility, that the product labelled SELF-LEVELLING 2X RED LINE LASER LEVEL- 360° HORIZONTAL + VERTICAL 10M with code VILAPHLV20A complies with the following standards or normative documents: EN IEC 61326-1:2021, EN IEC 61326-2-2:2021, EN 60825-1:2014+A11:2021, EN 50689:2021, as defined by:

2014/30/EU - The Electromagnetic Compatibility Directive

S. João de Ver,
May 7th, 2024

Central Lobão S. A.
Technical Manager
Hugo Santos



DESCRIPTION DE L'OUTIL ET CONTENU DE L'EMBALLAGE

NIVEAU LASER AVEC NIVELLEMENT AUT. À 2 LIGNES ROUGES – HORIZONTAL 360° + VERTICAL 10M – VILAPHLV20A



Liste de composants	
1	Sortie verticale du faisceau laser
2	Sortie horizontale du faisceau laser
3	Interrupteur marche/arrêt
4	Filetage de fixation (1/4")
5	Couvercle du compartiment à piles
6	Touche de sélection du mode de projection
7	Témoin lumineux LED du nivellement automatique

Données techniques	
Tension nominale [V] :	6
Type de piles :	4 x 1,5V LR06 (AA)
Autonomie [h] :	> 15
Longueur de l'onde laser [nm] :	635
Puissance du laser [mW] :	Classe 2, < 1 mW
Largeur de la ligne laser [mm/m] :	100 lux, 3mm/5m
Portée [m] :	20
Précision [mm/m] :	± 0.5
Temps de nivellement [s] :	< 4
Plage de nivellement [°] :	4
Filetage de fixation du trépied :	1/4 "
Température de fonctionnement [°C] :	0 - 40
Poids [g] :	350
Dimensions [mm] :	65 x 95 x 105

Contenu de l'emballage	
1	Niveau laser VILAPHLV20A
4	Piles alcalines 1,5V LR06 (AA)
1	Mode d'emploi

Symboles



Avertissements liés à la sécurité ou remarques importantes.



Pour éviter tout risques de dommages, l'utilisateur est prié de lire le mode d'emploi.



Risque d'incendie ou d'explosion.



Danger de rayonnement laser.





Emballage fabriqué à partir de matériaux recyclés.



Collecte séparée des batteries et/ou des outils électriques.

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION

 Lisez toujours les instructions de sécurité, d'utilisation et d'entretien avant de commencer à utiliser votre niveau laser. Le mode d'emploi fait partie intégrante de l'appareil et doit toujours être fourni. Veillez à conserver ce mode d'emploi pour toute référence ultérieure.

 Lors de l'utilisation des niveaux lasers, certaines mesures de sécurité de base doivent être respectées, afin d'éviter tout risque d'incendie et d'accidents domestiques.


Règles générales

Utilisez toujours le niveau laser avec précaution, de manière responsable et en tenant compte du fait que l'utilisateur est responsable de tout accident causé à des tiers ou à leurs biens.

Le niveau laser ne doit être utilisé que par des individus qui ont lu le mode d'emploi et qui se sont familiarisés avec sa manipulation. Avant la première utilisation, l'utilisateur doit être instruit par le revendeur ou toute autre personne compétente sur l'utilisation du niveau laser et doit avoir reçu des instructions appropriées et pratiques.


Ne laissez jamais des enfants, des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, des personnes inexpérimentées et qui ne sont pas familiarisées utiliser ce niveau laser ou encore des personnes qui ne connaissant les consignes d'utilisation.

N'utilisez l'instrument que si vous vous trouvez en bonne condition physique et mentale. N'utilisez pas le niveau laser lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Si vous souffrez d'un problème de santé, demandez l'avis à votre médecin avant d'utiliser ce niveau laser.

 Ne dirigez jamais le faisceau laser en direction de personnes ou d'animaux et ne regardez pas directement le faisceau. Ce laser de niveau génère des rayons laser de classe 2. Une exposition prolongée des yeux au faisceau laser peut entraîner la cécité.

Le laser est fourni avec une étiquette d'avertissement. Avant la première utilisation, assurez-vous que l'étiquette est apposée et n'utilisez jamais le laser avec une étiquette d'avertissement illisible.

Le port de lunettes de protection contre le laser réduit le risque de blessure. Assurez-vous que les caractéristiques (lentilles) des lunettes correspondent au type de faisceau laser.


 Le niveau laser ne doit être utilisé que de la façon décrite dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation, susceptible d'endommager le laser et de provoquer des blessures à l'utilisateur, causées par l'exposition au rayon laser, n'est pas autorisée.

Pour des raisons de sécurité, toute modification du laser autre que le montage d'accessoires autorisés par le fabricant est interdit. Toute modification effectuée annulera le droit à la garantie.

Vous pourrez obtenir des informations sur les accessoires autorisés auprès de votre distributeur officiel VITO.

N'exposez pas le niveau laser à la pluie et ne l'utilisez pas dans des conditions humides ou mouillées. La pénétration d'eau dans un niveau laser augmente le risque d'endommagement.

N'exposez pas le niveau laser à la lumière du soleil, à des températures extrêmes ou à de fortes variations de température. Si vous utilisez le niveau laser dans ces conditions, la précision peut être compromise.

 N'utilisez pas des niveaux laser dans des atmosphères potentiellement explosives, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. Les niveaux laser créent des étincelles qui peuvent enflammer les liquides, les gaz ou la poussière.

Entretien et nettoyage

Nettoyage :

Gardez toujours le niveau laser propre et sec, exempt d'huile, de graisse et de lubrifiants. Le laser doit être soigneusement nettoyé après chaque utilisation.

N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs. Ces produits peuvent endommager les plastiques et les métaux et compromettre la sécurité lors du fonctionnement.

Entretien :

Les travaux d'entretien ne doivent être effectués que comme décrit dans ce mode d'emploi. Tous les autres travaux doivent être effectués par un distributeur officiel.

Maintenez tous les écrous et boulons bien serrés afin que le niveau laser puisse fonctionner en toute sécurité.

Assistance Technique

Le niveau laser doit être uniquement réparé par le service d'assistance technique de la marque, ou par un professionnel qualifié, uniquement avec pièces de rechange d'origine.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Insertion/remplacement des piles

Lors du choix et de l'utilisation des piles, faites attention aux remarques suivantes :

- Utilisez des piles alcalines (4 x 1,5V LR06 (AA)) ;
- Utilisez des piles du même fabricant, du même type et de la même capacité ;
- Remplacez toutes les piles en même temps. Ne mélangez pas des piles anciennes/déchargées avec des piles neuves/chargées ;
- Si le laser n'est pas utilisé pendant une période prolongée, retirez les piles. Les piles peuvent se corroder ou se décharger en cas de stockage prolongé ;
- Les piles déchargées ou en fin de vie doivent être éliminées conformément aux lois et réglementations locales.

Suivez la procédure ci-dessous pour insérer/remplacer les piles :

1. Mettez l'interrupteur marche/arrêt (3) sur la position « arrêt » ;
2. Poussez la languette de fixation et ouvrez le couvercle du compartiment des piles (5) ;
3. Retirez les piles déchargées et insérez des piles neuves ou rechargeables. Assurez-vous que les piles sont mises en place en respectant la polarité (+/-) indiquée sur les côtés du couvercle du compartiment des piles ;
4. Mettez le couvercle de la batterie en place et assurez-vous que la languette est bien fixée.

Montage du niveau laser sur des supports

Le laser peut être utilisé avec 3 supports de VITO : un trépied, une pince et un support mural magnétique.

Trépied :

Le trépied est un support de mesure stable dont la hauteur et l'orientation sont réglables.

1. Vissez le filetage de fixation du laser sur le boulon du trépied ;
2. Réglez la pince avant de mettre le laser en marche.

Pince :

Grâce à la pince, vous pouvez fixer le laser sur différents types de surfaces horizontales.

1. Ouvrez les mâchoires de la pince et fixez-la sur une surface horizontale ;
2. Réglez la pince avant de mettre le laser en marche.

Support mural magnétique :

Le support mural magnétique vous permet de fixer le laser sur des surfaces métalliques. Il peut également être attaché au trépied grâce au filetage.

1. Placez le support contre une surface métallique qui ne permet pas au support de bouger pendant l'utilisation ;
2. Réglez le support mural avant de mettre le laser en marche.

INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT


Le niveau laser est destiné à projeter et à diriger des lignes horizontales et verticales dans des espaces clos. Il est idéal pour aligner et tracer des marquages aux murs, plafonds ou sols.

Afin d'assurer qu'il est utilisé en toute sécurité, certaines précautions et procédures doivent être observées avant le démarrage :

- Avant l'utilisation, vérifiez que toutes les boulons de fixation sont bien serrés. Un contrôle régulier est important afin de garantir la sécurité et la bonne performance ;
- Évitez les chocs et les chutes. Les dommages subis par le laser peuvent nuire sa précision. Si le niveau laser est frappé ou tombe, vous devez vérifier la ligne projetée du laser par rapport à une ligne de référence verticale ou horizontale ;
- Si l'interrupteur marche/arrêt est endommagé, il doit être réparé ou remplacé ;
- Éteignez le laser avant de le transporter. L'unité de nivellement automatique est désactivée dès que l'interrupteur marche/arrêt est sur la position « arrêt », sinon elle pourrait être endommagée par des mouvements forts.

Allumer/éteindre le niveau laser

1. Pour allumer le niveau laser, mettez l'interrupteur marche/arrêt (3) sur la position « marche » ;
2. Pour l'éteindre, mettez l'interrupteur marche/arrêt (3) sur la position « arrêt ».

 Ne laissez jamais le niveau laser allumé sans personne à proximité. Éteignez toujours le laser après chaque utilisation.

Modes de projections du faisceau laser

Il existe trois modes de projection du faisceau laser. Lorsqu'il est mis en marche, le niveau laser passe par défaut en mode de projection en croix (projection horizontale et verticale sur 360°) avec nivellement automatique activé.

Pour définir le mode de projection du faisceau laser, appuyez sur la touche de sélection du mode de projection (6).

1. Appuyez une fois sur la touche pour choisir la projection de la ligne laser horizontale ;
2. Appuyez deux fois sur la touche pour choisir la projection de la ligne laser verticale ;
3. Si le niveau laser est en position de projection verticale, appuyez à nouveau sur la touche de sélection du mode de projection pour revenir à la projection de lignes croisées (horizontales et verticales).

Tous les modes de projection peuvent être utilisés avec ou sans la fonction de nivellement automatique activée.

Type de nivellement :

Nivellement automatique :

Le nivellement automatique compense automatiquement les irrégularités de $\pm 4^\circ$.

Le laser ajuste automatiquement la mise à niveau lorsque des vibrations ou des changements de position se sont produits pendant le fonctionnement. Après tout réglage de nivellement, vous devez vérifier la position des lignes laser par rapport aux points de référence pour éviter les erreurs.

Si le nivellement automatique ne peut pas être appliqué parce que la base du laser présente une inclinaison supérieure à 4° par rapport à l'horizontale, le témoin lumineux LED de nivellement automatique devient rouge.

Si la plage de nivellement automatique est supérieure à $\pm 4^\circ$, la fonction de nivellement automatique est désactivée.

1. Placez le niveau laser sur une surface stable et horizontale ou fixez-le à un support ;
2. Mettez l'interrupteur marche/arrêt (3) sur la position « marche » ;
3. Appuyez sur la touche de sélection du mode de projection (6) en fonction du mode de projection souhaité ;
4. Attendez que le témoin lumineux LED de nivellement automatique (7) devienne vert et que les lignes laser projetées soient stables. À ce moment-là, le niveau laser est prêt à être utilisé.

Sans nivellement automatique :

Lorsque le nivellement automatique est désactivé, les lignes laser sont verrouillées mais non calibrées et ne sont donc plus nivelées. Vous pouvez tenir le laser avec vos mains, le placer sur une surface inclinée ou sur des supports.

1. Mettez l'interrupteur marche/arrêt (3) sur la position « arrêt » ;
2. Appuyez sur la touche de sélection du mode de projection (6) en fonction du mode de projection souhaité ;
3. Lorsque vous utilisez le laser sans la fonction de nivellement automatique activée, le témoin lumineux LED de nivellement automatique (7) reste toujours rouge.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Le niveau laser ne nécessite aucun entretien supplémentaire. Cependant, un nettoyage régulier doit être effectué pour garantir un fonctionnement en continu et sans pannes.

Avant de procéder à tout travail de vérification, de maintenance ou de nettoyage, retirez les piles.

Nettoyage et stockage

Nettoyage

Après chaque utilisation, nettoyez tous les composants du niveau laser. Nettoyez le niveau laser avec un chiffon propre et humide ou soufflez-le à l'air comprimé à basse pression. Une manipulation soigneuse protège le laser et prolonge la durée de vie utile.

Stockage

Toujours que l'appareil n'étant pas utilisé, rangez-le dans un local sec et propre, à l'abri de vapeurs corrosives et hors de la portée des enfants. Retirez les piles lorsque vous rangez le niveau laser.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



L'emballage a été fabriqué à partir de matières recyclables. Vous pouvez le jeter dans un point de collecte locale.



Ne jetez jamais les appareils électriques, les batteries et les piles avec les ordures ménagères !

D'après la directive européenne 2012/19/CE concernant les déchets d'équipements électriques et électroniques et à sa transposition en droit national, les outils électriques usagés doivent être collectés séparément et remis aux points de collecte prévus à cet effet.

D'après la directive européenne 2006/66/CE, les piles et batteries défectueuses ou usagées doivent être collectées séparément et remises aux points de collecte désignés.

Vous pouvez obtenir des informations sur l'élimination des équipements, piles et batteries utilisés auprès des responsables du service environnement de votre commune.

SERVICE CLIENT

WhatsApp : +351 967 817 569

E-mail : support@vito-tools.com

FOIRE AUX QUESTIONS/DÉPANNAGE

Question/Problème — Cause	Solution
<p>Le laser ne s'allume pas lorsque vous mettez l'interrupteur marche/arrêt en position « marche » :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les piles sont déchargées ; • Les piles ne sont pas insérées dans la bonne polarité ; 	<ul style="list-style-type: none"> • Remplacez les piles déchargées par des piles chargées ; • Insérez les piles en respectant la polarité indiquée dans le compartiment à piles ;

CERTIFICAT DE GARANTIE

La garantie de ce produit est conforme à la loi en vigueur à partir de la date d'achat. Vous devrez, pourtant, garder la preuve d'achat pendant cette période. La garantie englobe n'importe quel défaut de fabrication, du matériau ou de fonctionnement, ainsi que les pièces de rechange et les travaux nécessaires à sa réparation.

Sont exclues de la garantie la mauvaise utilisation du produit, les éventuelles réparations réalisées par des personnes non autorisées (en dehors de l'assistance de la marque VITO), ainsi que n'importe quel dommage causé par l'utilisation de l'appareil.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous déclarons sous notre responsabilité exclusive que ce produit avec la dénomination NIVEAU LASER AVEC NIVELLEMENT AUTOMATIQUE À 2 LIGNES ROUGES – HORIZONTAL 360° + VERTICAL 10M et le code VILAPHLV20A est conforme aux normes et documents normatifs suivants : EN IEC 61326-1:2021, EN IEC 61326-2-2:2021, EN 60825-1:2014+A11:2021, EN 50689:2021, selon les dispositions des directives :

2014/30/UE – Directive sur la compatibilité électromagnétique

S. João de Ver,
07 janvier 2024

Central Lobão S. A.
Le technicien responsable
Hugo Santos




CE

24

DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE

CENTRAL LOBÃO S.A.
 RUA DA GÂNDARA, 664
 4520-606 S. JOÃO DE VER VFR

Declara para os devidos efeitos que o artigo a seguir descrito:

DESCRIÇÃO	CÓDIGO
LASER AUTONIVELANTE DE 2 LINHAS VERMELHAS - HORIZONTAL 360º + VERTICAL - 10M	VILAPHLV20A

Está de acordo com as seguintes normas ou documentos normativos: EN IEC 61326-1:2021, EN IEC 61326-2-2:2021, EN 60825-1:2014+A11:2021, EN 50689:2021, conforme as diretivas:

Diretiva 2014/30/EU – Diretiva de Compatibilidade Eletromagnética

S. João de Ver, 07 de maio de 2024

Central Lobão S.A.
 O Técnico Responsável
 Hugo Santos

Processo técnico compilador por: Hugo Santos



TOOLS FOR THE BRAVE

vito-tools.com



RUA DA GÂNDARA, 664
4520-606 S. JOÃO DE VER
STA. MARIA DA FEIRA - PORTUGAL

VILAPHLV20A_REV00_MAI24